

Күн жана түн



Автор: Кайтонг Мавонгса

Сүрөтчү: Нивонг Сенгсакун

Которгон: Назира Сартбаева

Күн жана түн

Автор: Кайтонг Мавонгса
Сүрөтчү: Нивонг Сингсакун
Которгон: Назира Сартбаева

Кыргыз тилинде
Бишкек 2023

Copyright © 2023, Бул чыгарма Creative Commons Attribution 4.0 Эл аралык лицензиясы (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>) боюнча лицензияланган”



<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Бул ишти коммерциялык максаттарда колдоно аласыз. Бул чыгарманы адаптациялап, толуктай аласыз. Авторлордун, иллюстраторлордун ж.б. автордук укугун жана өздүк маалыматтарын сакташыңыз керек.

"Күн жана түн" (кыргыз тилинде), Назира Сартбаева тарабынан которулуп адаптацияланган. *Day and Night* (англисче) чыгарманын негизинде, автору Kaytong Mavongsa жана сүрөтчүсү Nivong Sengsakun. ©The Asia Foundation - Let's Read, тарабынан 2021-жылы CC-BY- 4.0 лицензиясы боюнча басылып чыккан. Чыгарманын түп нускасын бул жерден көрө аласыз: <https://www.letsreadasia.org/book/day-and-night?bookLang=4846240843956224>

Бул басылма АКШнын эл аралык өнүктүрүү боюнча агенттиги (USAID) аркылуу көрсөтүлгөн Америка элинин колдоосу менен түзүлдү. Басылманын мазмуну USAIDдин же АКШ Өкмөтүнүн пикирин милдеттүү түрдө чагылдырбайт.



Илгери-илгери күн абдан
жалкоо болуптур. Ал каалаган
убагында көтөрүлүп чыкчу экен.

Короз "Ку-ка-ре-ку!" деп
кыйкырды. Бирок күн чыккан
жок.





Күн чыкпай койду. Ай менен
жылдыздар эс албай, көп иштеп
калышты.

Алар убакытты өз ара
бөлүшүп алалы деп күнгө
келишти. Бирок күн алардын
сунушун кабыл албай койду.





Ошондо ай менен жылдыздар
асмандан жардам сурашты.

Асман убакытты күн жана түн
деп бөлүп коюуну чечти.





Эгерде күн өз убагында
чыкпаса, ал асманга
киргизилбейт.

Ошентип короз күн эртең
менен чыкканда жана кечинде
батканда кыйкырып калды.





Түнкүсүн асманда ай менен
жылдыздар жаркырап калышты.

Ошондон бери күн талбай
иштеп, күндүз жаркырап тийип
калды.





Күн, ай жана жылдыздар ар бири өз убагында жаркырап турушат.



USAID
АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН



КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН
БИЛИМ БЕРҮҮ ЖАНА ИЛИМ
МИНИСТРЛИГИ

Автор: Кайтонг Мавонгса
Сүрөтчү: Нивонг Сингсакун
Которгон: Назира Сартбаева

USAIDдин "Окуу керемет!" долбоору
Кыргыз Республикасы

